

Porównanie tłumaczeń Jozuego 9:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym dniu jednak przeznaczył ich Jozue do rąbania drewna i do czerpania wody dla zgromadzenia i dla ołtarza JHWH* w miejscu,** które miał (On)*** wybrać – (i jest tak) aż do dnia dzisiejszego. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Wg G Bóg zamiast JHWH i ponadto: dlatego mieszkańcy Gibeonu stali się rębaczami drewna i czerpiącymi wodę dla ołtarza Boga, θεοῦ διὰ τοῦτο ἐγένοντο οἱ κατοικοῦντες Γαβαων ξυλοκόποι καὶ ὑδροφόροι τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θεοῦ.

²⁾ <x>50 12:5</x>; <x>60 18:1</x>; <x>90 4:3</x>; <x>100 6:12-14</x>; <x>110 9:3</x>; <x>230 78:60</x>; <x>300 7:12</x>

³⁾ Wg G: Pan.